

Editores:

RENÉ J. PAYO HERNANZ
ELENA MARTÍN MARTÍNEZ DE SIMÓN
JOSÉ MATESANZ DEL BARRIO
MARÍA JOSÉ ZAPARAÍN YÁÑEZ

**VESTIR LA ARQUITECTURA.
XXII CONGRESO NACIONAL
DE HISTORIA DEL ARTE**

VOLUMEN 1



**UNIVERSIDAD
DE BURGOS**

2019

**XXII CONGRESO NACIONAL DE HISTORIA DEL ARTE
VESTIR LA ARQUITECTURA**

BURGOS, DEL 19 AL 22 DE JUNIO 2018

Esta obra ha sido realizada en colaboración con:



**Comité Español
de Historia del Arte**
www.arteceha.com

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Dirijase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra.

© LOS AUTORES

© UNIVERSIDAD DE BURGOS

Edita: SERVICIO DE PUBLICACIONES E IMAGEN INSTITUCIONAL

UNIVERSIDAD DE BURGOS

Edificio de Administración y Servicios

C/ Don Juan de Austria, 1

09001 BURGOS - ESPAÑA

ISBN: 978-84-16283-64-4 (edición impresa)

ISBN: 978-84-16283-65-1 (ebook)

Depósito Legal: BU.-150-2019

Imprime: Imprenta Amabar S.L.

ÍNDICE VOLUMEN 1

PRESENTACIÓN	1
ORGANIZACIÓN DEL CONGRESO.....	5
MESA 1: TEXTURAS. LA PIEL DE LA ARQUITECTURA	9
COMUNICACIONES	11
LA <i>SCAENAE FRONS</i> DEL TEATRO ROMANO DE CLUNIA.....	13
Miguel Ángel de la Iglesia, Francesc Tuset y Gerardo Martínez	
LA IMAGEN DE PODER DE LOS OMEYAS DE AL-ANDALUS A TRAVÉS DE LAS FACHADAS DE ÉPOCA EMIRAL (SIGLOS VIII-IX).....	21
Alicia Carrillo Calderero y Pedro Marfil Ruiz	
JARDINES DE YESO: VESTIR LA ARQUITECTURA EN ÉPOCA ALMORÁVIDE	28
María Marcos Cobaleda	
RENOVACIÓN E INTERNACIONALIZACIÓN EN LA ESCULTURA ROMÁNICA DEL REINO DE LEÓN A MEDIADOS DEL SIGLO XII: SANTA MARÍA DE CARRACEDO	34
María Concepción Cosmen Alonso y José Alberto Moráis Morán	
DISCURSOS VISUALES SECUENCIALES EN CATEDRALES ROMÁNICAS HISPANAS: JACA Y SANTIAGO DE COMPOSTELA.....	40
Javier Martínez de Aguirre	
UNA INDUMENTARIA OFICIAL PARA LA ARQUITECTURA ALMOHADE: LA <i>SEBKA</i> ENTRE LO DECORATIVO Y LO SIMBÓLICO.....	47
Dolores Villalba Sola	
LAS COLGADURAS BORDADAS DEL MONASTERIO DE SANTA MARÍA LA REAL DE LAS HUELGAS.....	53
Pilar Benito García y María Barrigón	
EL VALOR DE LA HERÁLDICA EN LA DECORACIÓN PARIETAL DE ÉPOCA BAJOMEDIEVAL EN CÓRDOBA.....	59
María Ángeles Jordano Barbudo	

LA SUPERPOSICIÓN DE ESTRATOS TEMPORALES EN LAS PORTADAS MONUMENTALES CASTELLANAS DE LA BAJA EDAD MEDIA: ANACRONISMOS FORMALES Y DISCURSIVOS	65
Cristina Tuimil Fernández	
LAS VÍRGENES ALFONSÍES: UN TIPO ESPECIALMENTE CARACTERIZADO Y DE SINGULAR PROYECCIÓN DE VIRGEN SEDENTE CON EL NIÑO BURGALESA	71
María Josefa Martínez Martínez	
PATRONES DE ARQUITECTURA: MONTEAS PARA SU CONSTRUCCIÓN	76
Alexandra M. Gutiérrez Hernández	
ESCENOGRAFÍAS PÉTREAS: LAS FACHADAS MONUMENTALES DE LA ARQUITECTURA TARDOGÓTICA CASTELLANA EN CONTEXTO	82
Fernando Villaseñor Sebastián	
LA ESCULTURA MONUMENTAL COMO REVESTIMIENTO DE LA ARQUITECTURA GÓTICA BURGALESA DEL SIGLO XV	88
Juan José Calzada Toledano	
SIMÓN DE COLONIA Y LA FACHADA DE LA IGLESIA DE LA CARTUJA DE MIRAFLORES: ESCENOGRAFÍA MONUMENTAL PARA LA MEMORIA DE LA CORONA DE CASTILLA	95
Nicolás Menéndez González	
DEL TERCIOPELO A LA PIEDRA: TEJIDOS SIMULADOS, HERÁLDICA Y MEMORIA EN EL COLEGIO DE SAN GREGORIO DE VALLADOLID	101
Diana Olivares Martínez	
TEJIENDO EL MURO: IMÁGENES Y ORNATO*	108
Laura Rodríguez Peinado	
DE LO "MODERNO" A LO "ANTIGUO": EL CAMBIO EN EL GUSTO ARTÍSTICO Y SU PLASMACIÓN EN LA ESCULTURA MONUMENTAL A TRAVÉS DE LA FIGURA DE FRANCISCO DE COLONIA. LOS CASOS DEL EXTERIOR DE LA SACRISTÍA DE LA CAPILLA DEL CONDESTABLE Y DE LA PUERTA DE LA PELLEJERÍA EN LA CATEDRAL DE BURGOS	113
Emilio Diez Varona	
DEL GÓTICO AL PLATERESCO. EL CAMBIO DE GUSTO EN EL MECENAZGO ARQUITECTÓNICO DE DIEGO RAMÍREZ DE VILLAESCUSA	119
Alejandro Sáez Olivares	
LA FACHADA DE LA IGLESIA DE SAN ESTEBAN DE SALAMANCA: PROYECTOS Y TRANSFORMACIONES	125
Ana Castro Santamaría	
DISCURSOS VISUALES. LA FACHADA DE SAN ESTEBAN DE SALAMANCA	131
Juan Pablo Rojas Bustamante	

SANTO Y SEÑA EN LAS FACHADAS DE LOS COLEGIOS MENORES SECULARES SALMANTINOS.....	137
Omar Gómez-Cornejo Aguado	
LAS PORTADAS: ENTRE LA NORMA Y SU DEROGACIÓN. ICONOGRAFÍAS DE PODER Y ESPACIO DURANTE EL SIGLO XVI EN ESPAÑA	142
Agustín Martínez Peláez	
<i>ALGUNAS CURIOSIDADES Y COSAS NO NECESARIAS Y SUPERFLUAS. LA TRAZA DE FRAY MARTÍN DE SANTIAGO PARA EL CONVENTO DE SAN TELMO DE SAN SEBASTIÁN</i>	147
María Josefa Tarifa Castilla	
LA ADOPCIÓN DE “LO ROMANO” EN LA CARPINTERÍA DE LO BLANCO: EL COLEGIO DE SANTA CRUZ DE VALLADOLID Y LA POSIBLE INTERVENCIÓN DE LORENZO VÁZQUEZ.....	153
Joaquín García Nistal	
EL RETABLO ESGRAFIADO DE PERALEDA DE LA MATA, CÁCERES.....	159
Ángel Castaño Jiménez y Jesús Ángel Jiménez García	
YESERÍAS Y BÓVEDAS ESTRELLADAS. APORTACIONES AL ESTUDIO DE LOS CORRAL DE VILLALPANDO.....	165
Ramón Pérez de Castro	
LOS VESTIDOS DE LA IGLESIA UNIVERSITARIA. LAS YESERÍAS, LOS RETABLOS Y LOS TAPICES DE LA IGLESIA DE SAN ILDEFONSO DE ALCALÁ DE HENARES.	172
Roberto González Ramos	
LOS TEXTILES: FUENTES DE DISEÑO PLANO EN LA ARQUITECTURA NOVOHISPANA	177
María Angélica Martínez Rodríguez	
EL CONVENTO DE SANTA ANA DE VILLASANA DE MENA: UN EXCEPCIONAL LEGADO MUDÉJAR ENCLAVADO EN EL NORTE DE BURGOS	183
Judith Trueba Longo	
PINTURA “ <i>Á MOURISCA</i> ” EN LA ARQUITECTURA POPULAR DE LA COMARCA DE LA ULLOA Y LIMÍTROFES.....	190
Francisco-Xabier Louzao-Martínez	
LA FACHADA DE LA CATEDRAL DE SASSARI	196
Eloy Bermejo Malumbres	
LA PIEL DE LA GUERRA: LA ARQUITECTURA MILITAR DEL SIGLO XVI	202
Alberto Pérez Negrete	
VESTIR LA ARQUITECTURA CON PIEDRA: PORTADAS RELIGIOSAS EN PORTUGAL EN EL SIGLO XVII.....	208
Maria João Pereira Coutinho	

LUÍS NUNES TINOCO (C.1642-1719), ARQUITECTO RÉGIO DE MÚLTIPLOS TALENTOS. DO <i>PROJECTO À ORNAMENTAÇÃO</i> , NUMA PLURALIDADE DE INFLUÊNCIAS.....	214
Teresa de Campos Coelho	
LAS GÁRGOLAS DEL PALACIO NACIONAL DE MAFRA.....	220
Dolores Herrero Ferrio y Patricia Alho	
UN RECORRIDO HISTÓRICO POR LOS REVESTIMIENTOS DE LAS FACHADAS DEL CENTRO DE VALENCIA.....	226
Vincenzina La Spina	
LOS RELIEVES "A LA ROMANA" DE LA DESAPARECIDA CASA GRALLA EN BARCELONA.....	233
Judith Urbano Lorente	
DES-VESTIR LA ARQUITECTURA: DESVENTURAS DE LA AZULEJERÍA TALAVERANA ANTIGUA	239
Fernando González Moreno	
CUANDO EL AZULEJO ENCUENTRA LA ARQUITECTURA: PROGRAMAS DECORATIVOS EN LAS IGLESIAS BARROCAS DE PORTUGAL	245
Maria Alexandra Trindade Gago da Câmara y Teresa Verão	
LA ARQUITECTURA POBLANA Y LA CERÁMICA: UN DIÁLOGO CROMÁTICO EN TIEMPOS DEL BARROCO NOVOHISPANO.....	251
Yolanda Fernández Muñoz y Francisco Javier Pizarro Gómez	
EL ESGRAFIADO BARROCO VALENCIANO: ESTADO DE LA CUESTIÓN.....	257
Albert Ferrer Orts	
EL VESTIDO DE LA ARQUITECTURA HISTÓRICA. LOS REVOCOS DECORADOS Y ESGRAFIADOS. EL CASO DE SALAMANCA.....	263
Luis Puga Oribe	
LOS ESGRAFIADOS DE MULA (MURCIA): UNA TÉCNICA ORNAMENTAL UTILIZADA EN EL SIGLO XVIII.....	269
Juan Fernández del Toro y Antonio Párraga Ruiz	
EL ARTE DEL ENGAÑO: LA PRESENCIA DEL ESTUCO EN EL PATRIMONIO EDIFICADO DEL ALENTEJO.....	275
Patrícia Alexandra Rodrigues Monteiro	
PORTADAS DE INGENIEROS MILITARES EN EL CARIBE DURANTE EL SIGLO XVIII.....	281
Manuel Gámez Casado	
A IGREJA DA CASA DA MISERICÓRDIA DE TOMAR: ESTRUTURA E DECORAÇÃO.....	287
Joana Balsa de Pinho	
EL «PATÍN NORTE» DE LA CATEDRAL DE OURENSE (1785-1788): UNA INTERVENCIÓN BARROCA.....	293
Paula Pita Galán	

LA FACHADA DE LA CATEDRAL DE LUGO ENTRE 1600 Y 1900; UN EJEMPLO DE EDIFICIO RELIGIOSO EN EL CAMINO PRIMITIVO DE SANTIAGO.....	299
Marcos Gerardo Calles Lombao	
“TODA HECHA UN ASQUA DE ORO”. LA MADERA TALLADA EN LA ORNAMENTACIÓN BARROCA NEOGRANADINA.....	305
Adrián Contreras-Guerrero	
ARQUITECTURA A FLOR DE PIEL. IGNACIO HAAN Y LA AMPLIACIÓN DE LA IGLESIA PARROQUIAL DE NAVALCARNERO (MADRID).....	311
Juan Luis Blanco Mozo	
APORTACIONES A LA RELOJERÍA ESPAÑOLA DEL SIGLO XVIII: RAMÓN DURÁN Y LOS RELOJES DE TORRE CATEDRALICIOS.....	317
Jorge Martínez Montero	
TEJIDOS REALES Y TEJIDOS FINGIDOS EN LA DECORACIÓN DE LOS INTERIORES VALENCIANOS (SIGLOS XIII-XIX).....	324
Federico Iborra Bernad	
MIQUEL BARCELÓ Y SU INTERVENCIÓN EN LA CAPILLA SACRAMENTAL DE LA CATEDRAL DE MALLORCA. EVOCACIONES HISTÓRICAS Y CONCRECIÓN PLÁSTICA DE UNA IDEA TRASCENDENTE	330
Javier González Torres	
LOS ESGRAFIADOS EN LA ARQUITECTURA JESUITA VALENCIANA.....	337
David Miguel Navarro Catalán	
DE PERRAULT À SOUFFLOT. LA COLUMNATA EN LA CULTURA ARQUITECTÓNICA FRANCESA DE LA NUEVA ANTIGÜEDAD: ANÁLISIS DE MODELOS	343
Adrián Fernández Almoguera	
VESTIR U OCULTAR LA ARQUITECTURA: DE SANTIAGO APÓSTOL COMO ARQUITECTO A VENTURA RODRÍGUEZ.....	349
Fernando Marías y José Riello	
DESVESTIR LA ARQUITECTURA. LA OPOSICIÓN DEL ACADÉMICO IGNACIO TOMÁS AL ORNATO BARROCO EN LA CIUDAD DE ÉCIJA	357
Jesús María Ruiz Carrasco	
“TAN LIGERA COMO EL AIRE QUE LA INUNDA”: LA CAPILLA DEL CONDESTABLE A TRAVÉS DE LOS OJOS DE LOS AUTORES ESPAÑOLES DEL ROMANTICISMO	362
María Victoria Álvarez Rodríguez	
PRIDE & PREJUDICE & TEXTURE	367
Victoria E. Bonet-Solves, Berta Ferrer Andrés y M. Jesús Piqueras Gómez	
MINIATURA, ORFEBRERÍA Y PASTELERÍA. LA HISTORIA DEL ARTE DECORATIVO ESPAÑOL EN EL LIBRO DE VIAJE DE MARIO PRAZ <i>PENÍNSULA PENTAGONAL</i> . <i>LA ESPAÑA ANTIRROMÁNTICA</i>	372
Victoria Sánchez Mellado	

TRABAJOS EN ALTURA: LAS ESCULTURAS DE QUEROL PARA EL MINISTERIO DE FOMENTO DE MADRID (1898-1905)	379
Montaña Galán Caballero	
EL MURO VELADO EN LOS PAPELES PINTADOS.....	385
Amaya Herrero de Jáuregui	
TEXTILES E INTERIORES MEDIO Y TARDO VICTORIANOS: APROXIMACIÓN DESDE LA PERSPECTIVA FEMENINA	391
Elena Montejo Palacios	
EL TALLER DEL PINTOR FORTUNY MARSAL. ESCENOGRAFÍAS TEXTILES	397
María Roca Cabrera	
INTERIORES DE ILUSIÓN: LOS REVESTIMIENTOS TEXTILES PARA LA DECORACIÓN DE INTERIORES ARQUITECTÓNICOS EN EL SIGLO XIX. LOS ELEMENTOS DECORATIVOS TEXTILES DEL PALACIO DE FERNÁN NÚÑEZ, MADRID	403
Francisca Romero Abajo	
LOS INTERIORES DEL MUSEO CERRALBO DE MADRID: BALDOSAS HIDRÁULICAS DE ESCOFET & FORTUNY	409
M ^a Cristina Giménez Raurell	
LOS ESGRAFIADOS DEL MODERNISMO EN BARCELONA. LAS OBRAS DE JERONI GRANELL I EL TRIUMFO DE LAS FORMAS <i>ART NOUVEAU</i>	415
Daniel Pifarré Yañez	
CORTINAS HISPANOMUSULMANAS: DE MOBILIARIO (SS. XIV-XV) A VESTUARIO (S. XVI).....	421
Araceli Moreno Coll	
LOS MODELOS ORNAMENTALES DEL ALHAMBRISMO EN LA ARQUITECTURA (1836-1892)	426
José Manuel Rodríguez Domingo	
ORNAMENTOS COM TIJOLOS NA COMPANHIA TAUBATÉ INDUSTRIAL	432
George Rembrandt Gutlich y Benedito Assagra Ribas de Mello	
EL PROYECTO DE INMUEBLE DE VICENTE LAMPÉREZ Y ROMEA PARA LOS HERMANOS MANERO Y ZAMORA EN LA CIUDAD DE BURGOS.....	437
Ángela Pereda López	
LOS ARTESONADOS DEL PALAU GÜELL: <i>DISEGNO</i> , ARTESANÍA Y MODERNIDAD	443
Maria Gràcia Salvà Picó	
LAS ARTES DECORATIVAS EN LOS LOCALES COMERCIALES DEL ARQUITECTO MODERNISTA JOAN AMIGÓ BARRIGA (1875-1958).....	449
Ana Isabel Hernández Tudela	
LA SINCERIDAD DE LOS MATERIALES COMO ESTRATEGIA PROYECTUAL. BERNARDINO MARTORELL I PUIG (1877-1937).....	455
Mariola Borrell Escudé	

RESCATANDO DEL OLVIDO LOS TALLERES Y LAS INDUSTRIAS ARTÍSTICAS APLICADAS A LA ARQUITECTURA DE PRINCIPIOS DEL SIGLO XX. UN CASO PRÁCTICO.....	461
Pablo Sánchez Izquierdo	
MIGUEL FISAC: LA MATERIA COMO LENGUAJE ESTÉTICO.....	467
Ramón V. Díaz del Campo Martín-Mantero	
EL OLIMPO EN HIERRO Y CRISTAL	473
Hugo Arciniega Ávila	
LA POLÍTICA DEL ORNAMENTO EN CUBA ENTRE 1902 Y 1940.....	479
Regina Câmara	
LA "REINA DEL PLATA" VISTE TRAJE DE LUCES. CERÁMICAS ANDALUZAS EN LA ARQUITECTURA PORTEÑA (PRIMERA MITAD DEL SIGLO XX)	485
Fernando Luis Martínez Nespral	
LOS CERRAMIENTOS DE PIEDRA EN LA ARQUITECTURA EN GALICIA DURANTE LA AUTARQUÍA	491
Miguel Abelleira Doldán	
LA PALABRA COMO TEXTURA EN LA ARQUITECTURA INDIA: DES-CRIPCIONES DE OCTAVIO PAZ Y HENRI MICHAUX.....	497
Arantxa Romero González y Sergio Román Aliste	
LA FÁBRICA DE PAPEL DE LA FNMT DE BURGOS: LA ARQUITECTURA COMO ENVOLVENTE Y LA FACHADA COMO FACTOR DE PRESTIGIO.....	504
Luis Santos y Ganges	
MUROS VESTIDOS DE LUZ Y COLOR: LOS MOSAICOS DEL CENTRO ALETTI (ROMA) EN LA CAPILLA DEL SANTÍSIMO DE LA CATEDRAL DE MADRID	510
María Rodríguez Velasco	
MAQUILLAJE Y MUTACIÓN DE ELEMENTOS ARQUITECTÓNICOS EN EL ENTORNO URBANO DE MÁLAGA. LA RECIENTE TRASFORMACIÓN DE TRES EDIFICIOS DE LA DÉCADA DE 1960	516
Antonio Jesús Santana Guzmán.	
LA INSPIRACIÓN EN EL INFORMALISMO: EL PROTAGONISMO DE LA MATERIA EN LOS MOSAICOS DEL CENTRO EZIO ALETTI.....	522
María Ruiz de Loizaga Martín	
EL TALLER DE CERÁMICA AGUADO DE TOLEDO: UNA PINCELADA DE BRILLO Y COLOR EN LA ARQUITECTURA A LO LARGO DEL SIGLO XX.....	529
M ^a Rosalina Aguado Gómez.	
LA ACCIÓN TRANSFORMADORA DE LA PIEL CERÁMICA. MIQUEL BARCELÓ EN LA CATEDRAL DE MALLORCA (2000-2007)	535
Maria del Mar Escalas Martín	

LAS <i>TESSERAE</i> DE ORO DEL MOSAICO DEL NUEVO SANTUARIO DE LA SANTÍSIMA TRINIDAD DE FÁTIMA: “PIEL Y ENCARNACIÓN” DEL AMOR DE DIOS.....	541
María Jesús Aparicio González	
MESA 2: COLOR. LO PICTÓRICO EN ARQUITECTURA	547
PONENCIA	549
LA ILUSIÓN DE LO ARQUITECTÓNICO Y LA EXPECTATIVA DE LO PICTÓRICO: CLAUDIO COELLO ESCENÓGRAFO. A PROPÓSITO DE LA SAGRADA FORMA.....	551
Benito Navarrete Prieto	
COMUNICACIONES	559
<i>DOCTRINA VERSUS PRAXIS</i> : LA POLICROMÍA SOBRE PIEDRA EN LOS MONASTERIOS CASTELLANOS DE SANTO DOMINGO DE SILOS, SAN SALVADOR DE OÑA Y SAN ZOILO DE CARRIÓN DE LOS CONDES (SIGLOS XII Y XIII)	561
Ana María Cuesta Sánchez	
LA ARQUITECTURA Y LA ESCULTURA LEÍDAS EN CLAVE DE PINTURA: RENACIMIENTO Y MANIERISMO A TRAVÉS DE LAS GRISALLAS DE LA CAPILLA DE SANTA MARÍA DE AZPEITIA.....	567
Miren de Miguel Lesaca	
ACABADOS PICTÓRICOS EN LOS MONUMENTOS DEL SALENTO ENTRE EL ROMÁNICO Y EL BARROCO	573
Raffaele Casciaro	
EL INTERCAMBIO CULTURAL ENTRE ESPAÑA Y AMÉRICA: LAS PINTURAS DE LA IGLESIA DE SAN AGUSTÍN DE CIUDAD DE MÉXICO	579
Ester Prieto Ustio	
CONSIDERACIONES INICIALES SOBRE LA GESTIÓN DE LA LUZ NATURAL EN LA ARQUITECTURA DEL SIGLO XVIII	585
Pedro Luengo	
EL COLOR Y EL ORNAMENTO DE LOS REALES ALCÁZARES DE SEVILLA: DE LA IMAGINACIÓN ROMÁNTICA AL REVIVAL EN EL REINO UNIDO.....	591
Luis Méndez Rodríguez	
COLOR Y EXPRESIÓN ARTÍSTICA EN LOS PUENTES DE FÁBRICA DEL SIGLO XIX EN ANDALUCÍA ORIENTAL	596
Antonio Burgos Núñez y Juan Carlos Olmo García	
EL PROYECTO CAMPO EXPANDIDO DE RAYMUNDO SESMA Y LAS CINCO INTERVENCIONES EN MILÁN	602
Anna Ciotta	
VÍTORES Y EPIGRAFÍAS DE COLOR EN LA ARQUITECTURA DE LAS MERINDADES DE BURGOS	608
Miguel Ángel Moreno Gallo	

MEZCLA DE LO HISPANO, MUDÉJAR Y FLAMENCO EN LOS RETABLOS DE LA ANTIGUA DIÓCESIS DE LEÓN: EL MAESTRO DE PALANQUINOS (H. 1480-1500)	614
Marc Ballesté Escorihuela	
PINTURA Y ARQUITECTURA EN LA CAPILLA DE SANTA LIBRADA (1515-1526): RELACIONES ARTÍSTICAS Y DE PODER EN LA CATEDRAL DE SIGÜENZA.....	619
Ángela Sanz Baso	
LA IMPRONTA DEL CLASICISMO EN LOS RETABLOS PICTÓRICOS DEL SIGLO XVIII: UN NUEVO ACERCAMIENTO AL IDEARIO ARTÍSTICO DE PAOLO SIRTORI.....	625
Alejandro Jaquero Esparcia	
LOS MURALES DE LA CÁMARA SECRETA DE LA CATEDRAL DE VALENCIA.....	630
Joan Aliaga Morell y Núria Ramón Marqués	
UN EJEMPLO DE PATROCINIO NOBILIARIO: LAS PINTURAS MURALES DE LA IGLESIA DE SAN JUAN BAUTISTA EN LAGUNA DE NEGRILLOS (LEÓN)	637
M. Carmen Rebollo Gutiérrez	
IMÁGENES NOVOHISPANAS EN LA PINTURA MURAL INDÍGENA DE MÉXICO.....	643
Ana Laura Medina Manrique	
<i>NO AVIE EN LO REGNE MESTRE EN LO ART D'AFFRESCAR. CONSIDERACIONES TÉCNICAS SOBRE LA INTRODUCCIÓN DE LA PINTURA AL FRESCO EN EL RENACIMIENTO HISPANO Y SU IMPACTO EN LAS CORONAS DE CASTILLA Y ARAGÓN.....</i>	649
Miquel Herrero-Cortell	
EN MEMORIA DE UNA MUJER FUERTE. LOS FRESCOS DE LA ANTECÁMARA DE LA REINA DEL PALACIO REAL DE EL PARDO	654
Begoña Álvarez Seijo	
LA PINTURA MURAL APLICADA A LOS VOLÚMENES ARQUITECTÓNICOS COMO ELEMENTO PICTÓRICO, DECORATIVO Y MODERNIZADOR DEL ESPACIO. LA CAPILLA DE LA VIRGEN DEL CARMEN DE LA IGLESIA DE LA NATIVIDAD DE VILLASANDINO (BURGOS)	660
Agustín Rilova Simón	
PINTURAS MURALES EN ÁMBITOS FUNERARIOS CONTEMPORÁNEOS. EL CASO DEL PANTEÓN DE LOS SERRA BALLESTER.....	666
María Elena Román Caro	
LA PINTURA DECORATIVA EN LA RECEPCIÓN DEL MODERNISMO: EL SALÓN DE ACTOS DEL ATENEO DE ZARAGOZA	673
Alberto Castán Chocarro	
PINTURAS MURALES EN FEMENINO. ARTISTAS EXILIADAS EN MÉXICO	679
Yolanda Guasch Mari	
LAS PINTURAS MURALES DE ENRIQUE SEGURA PARA EL AULA MAGNA DE LA UNIVERSIDAD LABORAL DE GIJÓN	685
Miguel Ángel Álvarez Álvarez	

REVISTIENDO DE ERUDICIÓN LA ARQUITECTURA: ASTROLABIOS PINTADOS EN ESPACIOS SINGULARES.....	691
Azucena Hernández Pérez	
<i>FAIRE DE PAINTERIE ET AULTREMENT EN CHASTEL DE HESDIN –</i> REFORMAS DE UN HOGAR IDÍLICO EN LA PRIMERA MITAD DEL SIGLO XV.....	697
Oskar Jacek Rojewski	
EL NIÑO EN LA ICONOGRAFÍA DE LAS EDADES DE LA VIDA: CUANDO LOS JUGUETES CONQUISTAN LAS PINTURAS ARQUITECTÓNICAS DE ITALIA (1360-1476).....	703
Dr. Oriol Vaz-Romero Trueba	
Dra. Esther Alsina Galofré	
CAMINANDO HACIA LA GLORIA: LA TRANSFIGURACIÓN DEL ESPACIO EN LA IGLESIA DEL CONVENTO DE SANTA CLARA DE CARMONA (SEVILLA).....	709
Salvador Hernández González	
GASPAR DE CRAYER: AQUEL PASO POR BURGOS Y TRES NUEVAS PINTURAS PARA SU CATÁLOGO.....	717
Matías Díaz Padrón	
LA COLECCIÓN PICTÓRICA DEL PALACIO DE TORRE TAGLE EN 1761.....	723
Antonio Holguera Cabrera	
LA FORMACIÓN DE ARTISTAS DEL TICINO EN <i>L'ACCADEMIA DI BELLE</i> <i>ARTI DI BRERA</i> Y LOS HERMANOS CAVALLINI.....	729
Fernando Balbuena Marcilla	
Mercedes Linares Gómez del Pulgar	
VESTIR LA INSTITUCIÓN POR DENTRO Y POR FUERA: LA COLECCIÓN DE RETRATOS DE LA REAL ACADEMIA DE BELLAS ARTES DE SAN CARLOS DE VALENCIA.....	736
María Victoria Alonso Cabezas	
ESPACIO ÁULICO Y RETRATO REGIO: EL SALÓN DE REYES DEL PALACIO DE LA GENERALITAT VALENCIANA.....	741
Cristina Igual Castelló	
REVESTIR LA ARQUITECTURA RELIGIOSA CON EL MISTICISMO DE LA PINTURA: LA OBRA DE PANCHO COSSÍO PARA LA IGLESIA DE SANTA TERESA Y SAN JOSÉ, DE LOS CARMELITAS DESCALZOS DE MADRID.....	747
Javier García-Luengo Manchado	
LA SUNTUOSA DECORACIÓN DEL ÁREA PALATINA ANDALUSÍ CONSERVADA EN EL EXCONVENTO DE SANTA FE DE TOLEDO.....	754
Fabiola Monzón Moya.	
ARQUITECTURAS O TELARES DE YESO. DE LAS HUELGAS DE BURGOS A LA ALHAMBRA DE GRANADA. SS.XIII-XV.....	760
Juan Carlos Ruiz Souza	

CVRA RERVUM PUBLICARVUN: LUIS DE HONTÍVEROS Y LA DECORACIÓN DE LA PUERTA DEL ARENAL DE SEVILLA767
 Elena Escuredo Barrado

EL “JUEGO DEL ABEJÓN” EN LA DECORACIÓN DE LA SALA DE ARMAS DEL PALACIO DE LOS GOLFINES DE CÁCERES* 773
 Pilar Mogollón Cano-Cortés

VENI, VIDI, CHRISTUS VINCIT. LAS REPRESENTACIONES DE LA BATALLA DE MÜHLBERG (1547) EN FRESCOS Y TAPICES779
 Antonio Gozalbo Nadal

REVISTIENDO LA ARQUITECTURA QUE VISTE LA ARQUITECTURA: UNA APROXIMACIÓN A LAS SARGAS DE LA PASIÓN DE INFLUENCIA FLAMENCA DEL SIGLO XVI EN ESPAÑA. LOS EJEMPLOS DE OÑA Y TORO785
 Ana Diéguez-Rodríguez

PERSPECTIVAS SIMBÓLICAS DE LA NATURALEZA EN EL ARTE GÓTICO: LAS VIDRIERAS DE LA CATEDRAL DE BARCELONA (1335 – 1495)791
 Lorena da Silva Vargas

GIRALDO DE HOLANDA. MAESTRO VIDRIERO Y CONSERVADOR DE LAS VIDRIERAS DE LA CATEDRAL DE CUENCA. 1547-1556797
 Francisco Antonio Chacón Gómez-Monedero

MENSAJES DE LUZ “A LOS HIJOS DEL TRABAJO”: SIMÓN BERASALUCE Y SU OBRA EN SANTA MARÍA DE DEBA803
 María Castilla Albisu

LA VIDRIERA COMO ORNAMENTO TRASLÚCIDO DE LA ARQUITECTURA DEL ESPECTÁCULO. TEATROS Y CINES MADRILEÑOS DEL PRIMER TERCIO DEL SIGLO XX809
 Víctor Nieto Alcaide, Victoria Soto Caba, Sheila Reinoso Blázquez y Olivia Nieto Yusta

LA VIDRIERA ARTÍSTICA EN LA ARQUITECTURA CIVIL SALMANTINA DURANTE EL FRANQUISMO815
 Maite Paliza Monduate y Sara Núñez Izquierdo

MESA 3: MOBILIARIO Y ARQUITECTURA EFÍMERA823

PONENCIA825

LA PERSUASIÓN DE LA FORMA: VESTIR Y AMUEBLAR PARA CONVENCER827
 Manuel Arias Martínez

COMUNICACIONES837

LA DOTACIÓN MOBILIAR DEL REAL COLEGIO DE ESPAÑA EN BOLONIA: ENTRE LO SACRO Y LO PROFANO.....839
 Ignacio José García Zapata y Álvaro Pascual Chenel

EL RELOJ, DE OBJETO MECÁNICO PARA MEDIR EL TIEMPO A ELEMENTO DECORATIVO EN LA ARQUITECTURA MODERNA.....	845
Amelia Aranda Huete	
EL EQUIPAMIENTO Y DECORACIÓN DE LAS CASAS DE LA NOBLEZA INDÍGENA EN EL CUSCO COLONIAL.....	851
Ewa Kubiak	
CAMBIO SOCIAL Y CAMBIO ESTÉTICO EN EL INTERIORISMO Y MOBILIARIO NEOCLÁSICO: DEL ESTILO LUIS XVI AL ESTILO IMPERIO.....	857
Julia Gómez Meseguer	
AMUEBLAMIENTO Y ORNATO DEL ESPACIO DOMÉSTICO DECIMONÓNICO: EL PALACIO LOGROÑÉS DEL GENERAL ESPARTERO.....	862
Pilar Andueza Unanua	
EL MOBILIARIO ART DÉCO Y LA DECORACIÓN DE INTERIORES EN LA CIUDAD DE VALENCIA.....	868
Patricia García Teijelo	
MOBILIARIO PARA NUEVOS ESPACIOS EN EL AYUNTAMIENTO DE SEVILLA (1866-1929).....	874
M ^a Mercedes Fernández Martín	
EL ESPEJO EN EL PALACIO REAL DE MADRID; UNA APROXIMACIÓN A SU HISTORIA A TRAVÉS DE SUS MARCOS.....	881
Mario Mateos Martín	
LA EBANISTERÍA EN EL MONASTERIO DE EL ESCORIAL.....	887
Luis Ramón-Laca	
LA VIRGEN CON EL NIÑO Y LA FIGURA DE <i>SONGZI GUANYIN</i> . CORRESPONDENCIA ICONOGRÁFICA E INFLUENCIAS CULTURALES.....	893
Zhou Meng	
“SOBREPIELES” DE CULTURA. LOS TAPICES DE TROYA EN LA CATEDRAL DE ZAMORA.....	899
Elena Muñoz	
UNA CÁMARA TAPIZADA EN LA CATEDRAL DE BURGOS. LA SALA CAPITULAR.....	905
José Matesanz del Barrio	
ILUSTRES DESCONOCIDOS: IDEOLOGÍA DE LA MAGNIFICENCIA EN EL ORIGEN DEL TALLER BARBERINI DE TAPICES (1627 A 1679).....	911
Matteo Mancini	
EL SIGLO XX: EDAD DE PLATA DEL TAPIZ ESPAÑOL.....	917
Laura de la Calle Vian	
TAPICES Y PINTURAS PARA LOS MUROS DE UN CONVENTO. EL ENGALANAMIENTO DE LA PLAZA DE PREDICADORES DE VALENCIA EN LA EDAD MODERNA.....	923
Juan Chiva Beltrán	

COSTUMBRES, USOS Y REPRESENTACIONES DEL LUTO DURANTE EL GOBIERNO DE LA CASA DE AUSTRIA. EL CASO DE LAS ESTANCIAS REALES DURANTE LA VIUDEDAD DE MARIANA DE AUSTRIA.....	931
David Martínez Bonanad	
ELEMENTOS ARTÍSTICOS Y ARQUITECTÓNICOS EN EL MONUMENTO FUNERARIO DE LA FAMILIA PIÑEYRO DE FERROL: DISEÑO Y CREATIVIDAD.....	936
Rosa Martín Vaquero	
UN JEROGLÍFICO PARA <i>VESTIR</i> UNA CAPILLA CATEDRALICIA: NUESTRA SEÑORA DEL SAGRARIO (TOLEDO, 1616).....	944
José Javier Azanza López	
VELÁZQUEZ Y LA ARQUITECTURA EN EL MONASTERIO DE EL ESCORIAL (1654-1660).....	950
Juan María Cruz Yábar	
EL ESPACIO Y EL CULTO: DEL CIBORIO MEDIEVAL AL BALDAQUINO BARROCO. EVOLUCIÓN Y REFORMA DEL ALTAR EUCARÍSTICO EN LA ARQUITECTURA SAGRADA ENTRE EL CENTRO-SUR DE ITALIA Y ESPAÑA.....	956
Marina Bozzi Corso	
HUELLAS DE LA LITURGIA MONÁSTICA. SILLERÍAS Y CIERRES CORALES EN LOS MONASTERIOS CISTERCIENSES DE LA CORONA DE ARAGÓN.....	963
Eduardo Carrero Santamaría	
LOS RELIEVES DE PAISAJES EN EL MOBILIARIO LITÚRGICO EN ÉPOCA ROCOCÓ: EL EJEMPLO DE LOS ÁGREDA.....	969
Myriam Ferreira Fernández	
<i>CONFICIENDI ORGANA</i> : EL ASPECTO ARTÍSTICO DE LOS ÓRGANOS BARROCOS DE LA CATEDRAL DE VALENCIA	975
María José Iglesias Pastén	
GLORIA, RIQUEZA Y RELIGIOSIDAD EN LA CASA MADRE DE LA ORDEN DE SANTIAGO: EL DESAPARECIDO PATRIMONIO MUEBLE DE LA IGLESIA DEL MONASTERIO DE SANTIAGO DE UCLÉS.....	981
Sonia Jiménez-Hortelano	
LA SILLERÍA DE CORO DE SAN JERÓNIMO DE GRANADA, MODELO PARA LA DE LA CATEDRAL DE ALMERÍA: LA RELACIÓN ENTRE SILOE Y OREA.....	987
Alvar Labrador Sierra	
MOBILIARIO PARA LA LITURGIA Y LA PERPETUACIÓN DE LA MEMORIA EN LA IGLESIA DE SAN PEDRO DE CIUDAD REAL. UN <i>UNICUM</i> EN EL CAMPO DE CALATRAVA.....	992
Sonia Morales Cano	
HACIENDO VISIBLE LO INVISIBLE, O CÓMO RECUPERAR EL ANTIGUO MOBLAJE DE LA CATEDRAL <i>NOVA</i> DE LLEIDA (ANTES DE 1788): MEMORIA Y RECUPERACIÓN DE UN PATRIMONIO OLVIDADO.....	998
Iván Rega Castro	

IMÁGENES, MÚSICA Y PALABRA EN LA PARROQUIA DE N ^{ra} S ^{ra} DE LA ASUNCIÓN DE LABASTIDA (ÁLAVA). LA TRANSFORMACIÓN BARROCA DE UNA ARQUITECTURA CLASICISTA.....	1004
José Javier Vélez Chaurri.	
VESTIR LA MICROARQUITECTURA	1015
Aintzane Erkizia Martikorena	
<i>AD MAIOREM REGIS GLORIAM</i> . A PROPÓSITO DE LOS RETABLOS-RELICARIOS DE LA CAPILLA REAL DE GRANADA	1020
Juan Jesús López-Guadalupe Muñoz	
<i>APPARITIO SANCTI MICHAELIS</i> . EL ANTIGUO RETABLO-TRASCORO DE LA CATEDRAL DE TUI.....	1026
Francisco Javier Novo Sánchez	
EL RETABLO DE LA ASUNCIÓN DE PRIEGO DE CÓRDOBA Y LA FAMILIA DE LOS RAXIS-SARDO	1031
Luigi Agus	
RETABLOS Y ADORNOS PARA DESPUÉS DE UNA GUERRA: LOS ESCARPENTER, UNA FAMILIA DE ESCULTORES EN LA LLEIDA (LA CATALUÑA) DEL SIGLO XVIII.....	1037
Isidro Puig Sanchis	
<i>PARA SU MEJOR ORNATO Y GLORIA</i> . ESTUDIO DE LAS DONACIONES REALIZADAS POR <i>INDIANOS</i> A CONVENTOS Y MONASTERIOS DE GRANADA.....	1043
Guadalupe Romero Sánchez	
LA ARQUITECTURA REVESTIDA: LOS NUEVOS RETABLOS ADAPTADOS A ANTIGUOS PRESBITERIOS. UNA APROXIMACIÓN A LAS RENOVACIONES PARIETALES DE LOS SIGLOS XVII Y XVIII.....	1049
María Teresa Cruz Yábar.	
VESTIR E DESPIR A ARQUITECTURA: DESMONTAGEM E DISPERSÃO DE TALHA BARROCA NOS ALVORES DO SÉCULO XX, EM PORTUGAL	1055
Sílvia Ferreira	
UN MARIDAJE SACRO: LA ARQUITECTURA RELIGIOSA Y EL <i>RETROTABULUM</i> ESCULTÓRICO DEL SIGLO XX EN PAMPLONA	1061
Thaïs Rodés Sarrablo	
ADENTRARSE EN UN PALACIO FLORENTINO DEL <i>QUATTROCENTO</i> : EL SIMBÓLICO UNIVERSO MATERIAL DE LOS <i>CASSONI</i> , <i>SPALLIERE</i> Y <i>LETTUCCI</i>	1067
Alexandre Vico	
EL MUEBLE CONTEMPORÁNEO ESPAÑOL, UN PATRIMONIO EMERGENTE. FUENTES PARA SU ESTUDIO.....	1073
Pilar Biel Ibáñez	

VISTIENDO LA AUSTERIDAD. LA REFORMA DE LA CAPILLA DE SAN JUAN APÓSTOL DE LA CATEDRAL DE SANTIAGO DE COMPOSTELA EN LOS SIGLOS XVII Y XVIII	1079
Javier Gómez Darriba	
SEVILLA NAPOLEÓNICA (1810-1812). DE PALACIO A RESIDENCIA MILITAR	1085
José Manuel Baena Gallé	
DE LA ARQUITECTURA VESTIDA A LA ARQUITECTURA DESNUDA: DOS PROCESOS EN SAN JULIÁN DE SAMOS.....	1091
Estefanía López Salas	
VESTIR LA ARQUITECTURA DE ÓPERA: DEL PURISMO ESTILÍSTICO A LA LIBERTAD ESCÉNICA.....	1097
Carmen Checa y Carolina Gilabert	
LA ARQUITECTURA COMO MODELO EN LOS DISEÑOS DE LA PLATERÍA Y LA JOYERÍA EUROPEA DURANTE LA BAJA EDAD MEDIA.....	1103
Margarita Pérez Grande	
MICROARQUITECTURAS NEOGÓTICAS EN PLATA: LOS DISEÑOS DEL PLATERO RICARDO MARTÍNEZ COSTOYA.....	1109
Ana Pérez Varela	
CELEBRACIONES REGIAS, RELIGIOSAS Y CÍVICAS. LOS MUDÉJARES Y LA ARQUITECTURA EFÍMERA EN LA CASTILLA BAJOMEDIEVAL.....	1115
Luis Araus Ballesteros	
LA CIUDAD EFÍMERA: CAMBIOS Y REFORMAS URBANAS EN VALENCIA CON MOTIVO DE LA ENTRADA DE MARTÍN EL HUMANO EN 1402	1121
Francisco Orts Ruiz	
ARQUITECTURA EFÍMERA Y REPRESENTACIÓN DEL PODER EN EL VALLADOLID DEL SIGLO XVI.....	1126
Jesús F. Pascual Molina	
EL ARTE AL SERVICIO DE LA EDUCACIÓN EN LA EDAD MODERNA: LO EFÍMERO Y LO PERMANENTE EN LA CIUDAD DE SALAMANCA	1131
Iván del Arco Santiago y Javier Cruz Rodríguez	
TOLEDO EN LA CANONIZACIÓN DE FERNANDO III. PROGRAMA ARTÍSTICO DE LA CELEBRACIÓN	1137
David Sánchez Sánchez y Laura Illescas Díaz	
“ADORNOS DE LA FACHADA”: A EFÍMERA (RE)CONSTRUÇÃO DO PALÁCIO DA INQUISIÇÃO DE LISBOA DURANTE OS REAIS DESPOSÓRIOS DE 1785.....	1142
Milton Pedro Dias Pacheco*	
EN TORNO A LA ARQUITECTURA EFÍMERA EN ORIHUELA, EN EL SIGLO XVIII. DE HONRAS FÚNEBRES A PROCLAMACIONES REALES	1149
Antonio Luis Galiano Pérez	

LA TRANSFORMACIÓN DE LA PLAZA MAYOR DE SALAMANCA PARA LA CELEBRACIÓN DE LAS CORRIDAS DE NOVILLOS A FINALES DEL SIGLO XVIII.....	1155
Emilie Payn	
EL ENTUSIASMO POR LA ARQUITECTURA EFÍMERA EN LA ESPAÑA DE LA ERA DEL PROGRESO.....	1159
María Pilar Poblador Muga	
PABELLONES, CASAS DE ARTE, DECORACIONES Y MOBILIARIO. LAS ARQUITECTURAS EFÍMERAS DEL FUTURISMO ITALIANO.....	1165
Juan Agustín Mancebo Roca	
LOS TRAJES BARROCOS DEL PRIMER GÓTICO CASTELLANO: LA CATEDRAL DE CUENCA.....	1171
Javier Fernández Pardo	
LA ESCENIFICACIÓN DEL PODER EN LOS ALBA: VESTIR EL CUERPO Y VESTIR LA ARQUITECTURA EN LOS AMBIENTES ARISTOCRÁTICOS DE LA CASTILLA BAJOMEDIEVAL.....	1177
Dr. Herbert González Zymla.	
OBISPOS, CABILDOS Y TALLISTAS EN LA TRANSFORMACIÓN DE LAS SILLERÍAS DEL TARDOGÓTICO HISPANO. A PROPÓSITO DE LOS ESTALOS DEL MUSEO DE LA CATEDRAL DE LEÓN.....	1183
María Dolores Teijeira Pablos	
PATRONAZGO NOBILIARIO EN MONASTERIOS JERÓNIMOS. LA DONACIÓN DE FRANCISCA DE ZÚÑIGA A NUESTRA SEÑORA DE LA MEJORADA DE OLMEDO (VALLADOLID).....	1189
Miguel Herguedas Vela	
LOS AUTOS DE VISITA PASTORAL COMO MEDIO DE CONTROL ARTÍSTICO: REPARACIONES, RENOVACIONES, ADQUISICIONES Y ENCARGOS DE MOBILIARIO LITÚRGICO Y CULTUAL DISPUESTOS POR LOS PRELADOS PALENTINOS DE LA PRIMERA MITAD DEL SIGLO XVII.....	1195
Abel Lobato Fernández	

LA DOTACIÓN MOBILIAR DEL REAL COLEGIO DE ESPAÑA EN BOLONIA: ENTRE LO SACRO Y LO PROFANO

Ignacio José García Zapata
Universidad de Murcia

Álvaro Pascual Chenel
Universidad de Málaga

Resumen: Una vez finalizada la construcción del Colegio de España comenzó la dotación mobiliar del mismo con todos aquellos muebles y objetos necesarios para el desarrollo de la vida diaria. Sin embargo, diferentes sucesos han modificado la imagen original de sus espacios, adaptándose a una nueva realidad derivada de la intervención del rector Carrasco a principios del siglo XX.

Palabras Clave: Colegio, Bolonia, mobiliario, sacro, profano.

Abstract: Once the construction of the College of Spain was completed, the movable provision of the same began with all the furniture and objects necessary for the development of daily life. However, different events have modified the original image of their spaces, adapting it to a new reality derived from the intervention of Rector Carrasco at the beginning of the 20th century.

Keywords: College, Bologna, furniture, sacrum, profane.

Una vez concluida la construcción del Colegio de España en Bolonia, institución académica fundada por el cardenal Alborno, comenzó la dotación mobiliar del edificio. La configuración de sus espacios estuvo directamente relacionada con los elementos muebles que a lo largo del tiempo fueron definiendo y variando su aspecto. Obviamente, desde un primer momento se necesitó del mobiliario necesario para permitir el desarrollo normal de la actividad, aunque diferentes acontecimientos históricos marcaron el desarrollo mobiliar del Colegio. Entre ellos destacan el asalto de las tropas francesas a comienzos de 1511, y la apropiación que de los bienes del Colegio hizo Napoleón en 1812¹.

El Colegio no fue ajeno al conflicto que se libró en el norte de Italia entre las tropas españolas, con la presencia de colegiales, y francesas a comienzos del siglo XVI. Este enfrentamiento afectó notablemente al Colegio que, a pesar de ser una institución académica, no se libró de los daños colaterales, y es que los soldados franceses asaltaron el Colegio en busca de soldados españoles allí guarecidos, con los consiguientes perjuicios que ello ocasionó sobre el mobiliario del centro, dado que los enemigos robaron las armas,

¹ Sobre el cardenal Alborno y el Real Colegio, ver: FILIPPINI, F. (1933). *Il Cardinale Egidio Alborno*. Bologna: Nicola Zanichelli Editore; BENEYTO PÉREZ, J. (1986). *El Cardenal Alborno: Hombre de Iglesia y de Estado en Castilla y en Italia*. Madrid: Espasa-Calpe; GARCÍA VALDECASAS, J.G. (2009). "Álvarez de Alborno, Gil", en: *Diccionario Biográfico Español* T. III, Madrid: Real Academia de la Historia, pp. 426-433. ; GARCÍA VALDECASAS, J.G. "Italia en España, Bolonia en Don Gil", en: COLOMER J.L. Y SERRA DESFILIS, A. (coords.) (2006), *España y Bolonia: siete siglos de relaciones artísticas y culturales*. Madrid: CEEH, pp. 9-15; MARIE MARTI, B. "1372: The Spanish College versus the executors of Cardinal Alborno's testament", en: VERDERA Y TUELLS, E. (coord.) (1972). *El Cardenal Alborno y el Colegio de España* V. II. Bolonia: Real Colegio de España, pp. 95-129; SERRA DESFILIS, A. (1992). *Matteo Gattapone. Arquitecto del Colegio de España*. Bolonia: Real Colegio de España; BERTHE, M. (1996). *The Spanish College at Bologna in the Fourteenth Century*. Philadelphia: University of Pennsylvania Press.

quemaron alhajas y otros enseres y produjeron graves daños a los colegiales, quienes protegieron la librería y el archivo, conscientes de su valor histórico-documental². Ciertamente, de este embate apenas se salvaron algunos bienes, como el políptico de Marco Zoppo, realizado en 1459 para el templo del Colegio y las jarras con el escudo del cardenal que están expuestas en el comedor³. Tras este suceso el Colegio emprendió la recuperación del edificio y la renovación del patrimonio perdido. Era además una cuestión indispensable ante la inminente presencia de Carlos V en el Colegio con motivo de su coronación en Bolonia, de modo que era imprescindible tener un ajuar acorde a la figura del monarca y a la dimensión global del Imperio durante las décadas venideras⁴. De esta manera, todo el edificio se vio inmerso en una redefinición funcional e iconográfica, que tuvo su punto de partida en el templo, donde se hicieron efectivas las disposiciones tridentinas tras las visitas acometidas por cardenal Paleotti⁵. Las actuaciones en el templo continuaron en 1702, cuando el rector Parga Bassadre, con motivo de la visita de Felipe V, decidió renovar por completo el espacio, al considerar que no contaba con el decoro adecuado⁶. Sin embargo, todo este proyecto desapareció a comienzos del siglo XX, tras imponerse la idea de volver a la imagen gótica, liderada en Bolonia por Guido Zucchini⁷.

Para las funciones religiosas era necesario contar con los elementos muebles que sirvieran para atender adecuadamente el culto. Si bien, estos no tuvieron la atención y el desarrollo que otros, caso de la platería y textiles, como demuestran los gastos de fábrica, las visitas pastorales y las piezas hoy conservadas; reflejo todo ello de la significación de las artes decorativas y suntuarias⁸. De esta manera, los gastos del Colegio en esa serie de elementos muebles son muy escuetos, aunque no inexistentes, como demuestra el pago de más de cien liras en 1463 al maestro carpintero Francesco por diversas obras, entre las que destaca un nuevo tabernáculo para la iglesia⁹. También para el templo se construyó poco después un órgano por parte del maestro Lorenzo, del que se conservan continuos pagos por su mantenimiento hasta el siglo XVIII¹⁰. Los inventarios de la sacristía reflejan cómo había un pie de madera plateado para la cruz de plata que se colocaba en el altar de la capilla de San Pedro de Arbués; un tenebrario de madera para los oficios de Semana Santa; un armario de nogal para los ornamentos textiles; una mesa de nogal para servicio del altar mayor y otra vieja presente en la sacristía, que completan otros muebles de menor relevancia¹¹. En este sentido, en la sacristía se encuentra una de las piezas más interesantes, un mueble de los siglos XVII-XVIII utilizable tanto para guardar ornamentos como para servicio de altar. Se ubicaba originalmente en la capilla de San Pedro de Arbués, pasando a la sacristía tras la demolición de la misma. El mueble se divide en dos partes, la inferior, que contiene unas largas cajoneras, y la superior, formada por una primera base alargada y, sobre ella, un retablo de pequeñas proporciones en madera con figuras y elementos decorativos en metal sobredorado. El retablo consta de varios cuerpos que arrancan de un pedestal corrido configurado con entranes y

² SILVESTRE DE VELASCO, S. (1695). "Compendio de la Nobilissima fundación y privilegios del Colegio Mayor de San Clemente". Sevilla, citado en: GONZÁLEZ-VARAS IBÁÑEZ, I. (1998). *Dietro il muro del Collegio di Spagna*. Bologna: CLUEB.

³ VOLPE, C. "Il polittico di San Clemente di Marco Zoppo. Un esercizio di lettura iconografica", en: VERDERA Y TUELLS, E. (coord.) (1979). Ob. cit., pp. 63-75; LIVERANI, G. "Tre schede di boccali albornozziani al Museo di Faenza", en: VERDERA Y TUELLS, E. (coord.) (1979). Ob. cit., pp. 301-306.

⁴ CUART, B. "Comentario a una lápida de la capilla del Colegio de España, recordando las visitas de Carlos V", en: VERDERA Y TUELLS, E. (coord.) (1979). Ob. cit., pp. 185-190.

⁵ WINKELMANN, J. "Un frammento d'affresco di Lorenzo Sabatini e la decorazione del coro di San Clemente a Bolonia", en: VERDERA Y TUELLS, E. (coord.) (1979). Ob. cit., pp. 203-214; LUCCO, M. "Gli affreschi di Camillo Procaccini nel Collegio di Spagna", en: VERDERA Y TUELLS, E. (coord.) (1979). Ob. cit., pp. 217-225; WINKELMANN, J. "El martirio del beato Pietro d'Arbues, ultimo grande quadro istoriato di Giuseppe Maria Crespi", en: VERDERA Y TUELLS, E. (coord.) (1979). Ob. cit., pp. 245-253.

⁶ BERTRÁN ROIGÉ, P. "Enrico Hafner en el Colegio de España", en: VERDERA Y TUELLS, E. (coord.) (1979). Ob. cit., pp. 235-243.

⁷ GONZÁLEZ-VARAS IBÁÑEZ, I. (1998). Ob. cit., pp. 145-146; GONZÁLEZ-VARAS IBÁÑEZ, I. "Que todas las cosas sean nuevas. La restauración del Colegio de España (siglos XIX y XX)", en: COLOMER J.L. Y SERRA DESFILIS, A. (coords.) (2006). *España y Bolonia: siete siglos de relaciones artísticas y culturales*. Madrid: CEEH, pp. 341-355.

⁸ GARCÍA ZAPATA, I.J. (2017). "Le Arti Decorative e Suntuarie nel XXI secolo: il caso degli Studi di Argenteria nell'Università di Murcia". *Intrecci d'Arte dossier*, nº 2, pp. 99-107.

⁹ ARCEB. (Archivo del Real Colegio de España en Bolonia), *Liber Rationum* 8, f. 81r.

¹⁰ MISCHIATI, O. "L'organo al Collegio di Spagna di Bologna", en: VERDERA Y TUELLS, E. (coord.) (1979). Ob. cit., pp. 276-277.

¹¹ ARCEB, *Documenta Sacelli Collegi*, Inventarios de la Iglesia y Sacristía, Inventario de 1789, ff. s.n.

salientes. El primero de ellos está formado por tres calles separadas por columnas de orden corintio elevadas sobre plintos, con capitel y base sobredoradas, que enmarcan dos nichos en los laterales con esculturas exentas, uno de ellos desprovisto de su imagen. La calle central, cuya importancia queda remarcada por dos nuevas columnas semejantes a las anteriores y sobresalientes, sirve de receptáculo para la reserva eucarística, de ahí que tenga una puerta abatible con cerradura. Sobre el entablamento, en el que se acentúa aún más el juego de entrantes y salientes, se ubica el segundo cuerpo, formado por una sola calle central, en cuyo nicho se ubica la imagen de un santo obispo. Lo más llamativo de este espacio son los elementos decorativos, comenzando por los pináculos situados en los extremos que sirven de asiento a dos jarrones y las volutas doradas que caen a lo largo de todo lo alto de la calle creando una especie de alas laterales que unifican y dan continuidad a la estructura. El nicho está coronado por un frontón curvo que rompe con el frontón partido que cierra este cuerpo, donde también se ubican otros jarrones. Por encima de estos elementos, una estructura en sentido decreciente culmina en una plancha con el relieve de un santo obispo, y una gran cruz con un Cristo sobredorado de gran belleza plástica y elevada calidad formal (Fig. 1).

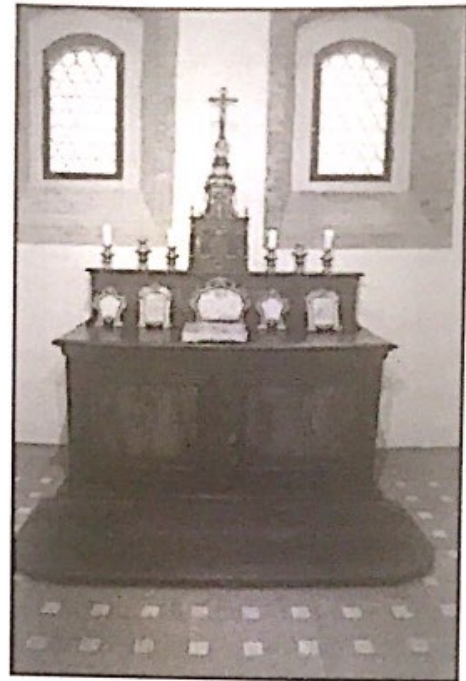


Fig. 1: Mueble-Altar, siglo XVII-XVIII, Sacristía del Real Colegio de España en Bolonia (Italia). Fotografía de los autores.

El mobiliario civil del Colegio también se vio afectado tras el asalto francés de 1511, con el consiguiente esfuerzo por recuperar el mobiliario pertinente para su actividad, acorde a la institución, a la consideración de su fundador y al prestigio del imperio, sus monarcas y personajes singulares como reflejo de las glorias políticas de España en Italia¹². Esta acción concluyó en 1796 cuando las tropas de Napoleón entraron en la ciudad ocupando la urbe y reclamando inmediatamente una contribución financiera forzosa a sus instituciones¹³. De este requerimiento quedó exento el Colegio que, a pesar de ello y demostrando sus vínculos con la ciudad, hizo entrega de varias piezas al Ayuntamiento para contribuir a sufragar con el dinero exigido¹⁴. Tras varios años de incertidumbre, Napoleón suprimió el Colegio y dispuso de sus bienes, privándole de sus tesoros artísticos y de gran parte del mobiliario de la casa, bajo el pretexto de pagar con ellos a los jesuitas españoles exiliados en Italia. No obstante, tras la liberalización de Bolonia, el Colegio recuperó algunos de sus bienes gracias a las acciones emprendidas por el rector Rodríguez Laso¹⁵. Entre ellos se encuentra un bargueño portátil del siglo XVI presente en la Sala d'Attesa, una pieza española de autor desconocido, que pudo pertenecer al ajuar privado de algún colegial o personaje que pasó por el Colegio. La apertura de la puerta lateral sirve como mesa para el propio conjunto de espacios que se disponen de numerosas formas y dimensiones, con dos hileras de cinco cajones en cada lado que sirven de marco para una estructura central mucho más compleja y singular,

¹² CHECA, F. "La definición de la imagen imperial: Carlos V y Tiziano en Bolonia (1530 y 1532)", en: COLOMER J.L. Y SERRA DESFILIS, A. (coords.) (2006). *España y Bolonia: siete siglos de relaciones artísticas y culturales*. Madrid: CEEH, pp. 89-101; PASCUAL CHENEL, A. y VILLASEÑOR SEBASTIÁN, F. "Avran da qui adelante todos días nuevas de acasos qui avran plaser: Una aproximación iconográfica a la imagen de Don Gil de Albornoz, militar, político, diplomático, intelectual y hombre de iglesia", en: DE MARIA, S. y PARADA LÓPEZ, M. (coords.) (2014), *El Imperio y las Hispanias de Trajano a Carlos V: clasicismo y poder en el arte español*. Bolonia: Bononia University Press, pp. 33-54.

¹³ MARCELLO, U. "La crisi economica e social di Bologna nel 1796", en: *Studi in memoria di Luigi Simeoni* (1953). Bologna: Deputazione di Storia Patria, pp. 87-169; BERSELLI, A. "Bologna in Età Contemporanea (1796-1914). Da Napoleone alla Grande Guerra", en: BERSELLI, A. y VARNI, A. (eds.) (2010). *Storia di Bologna. Bologna in Età Contemporanea 1796-1914*. Bologna: Bononia University Press, pp. 8-10; CAMURRI, D. "Una città senza difese", en VARNI, A. (eds.) (1996). *Per diritto di Conquista. Napoleone e la spollazione dei Monti di Pietà di Bologna e Ravenna*. Bologna: Il Mulino, pp. 164-165.

¹⁴ ARCEB, *Rebus Gestis*, V. II (1746-1807), f. 347r.

¹⁵ NIETO SÁNCHEZ, C. (2012). *San Clemente de Bolonia (1788-1889): El fin del Antiguo Régimen en el último Colegio Mayor Español*. Madrid: Universidad Carlos II, pp. 137-166.

que se presenta como una portada arquitectónica con dos arcadas en la parte inferior y superior y un espacio central a modo de templo griego, destacando en todo este trabajo las columnas en marfil (Fig. 2). En este mismo periodo debe enmarcarse el mobiliario del Comedor, tanto la mesa como el mueble aparador, y el de la Cámara Real.

Durante el siglo XIX apenas hubo un incremento sustancial del mobiliario. Sin embargo, llegó una de las piezas más llamativas, el órgano que en 1819 donó la familia Albergati, fruto de las buenas relaciones entre el Colegio y la sociedad boloñesa. El órgano fue diseñado por el artista local Giuseppe Jarmorini, materializado por un tal Ramondini y con la implicación del organista Gioacchino Pilotti, tres nombres que aparecen activos en la Bolonia del último cuarto del siglo XVIII. La caja, realizada en madera de nogal, está configurada por una estructura turriforme a base de cuerpos cúbicos rematados por un reloj que está rodeado por tres ángeles, uno a cada lado, y uno más en la parte posterior, que a su vez está flanqueado por dos pináculos. El resto del órgano, cuyos elementos musicales están ocultos por una serie de paneles, está decorado con guirnaldas y elementos ornamentales realizados en madera de pino sobredorada. Si bien, lo más destacable es la cabeza de perfil inserta en un tondo situada en el panel central del cuerpo intermedio, y la serie de atributos científicos y artísticos que a modo de pináculos surgen de cada uno de los ángulos del cuerpo inferior del órgano, entre los que figuran instrumentos musicales, como el oboe o la flauta, y otros como el astrolabio, el compás o el cincel (Fig. 3)¹⁶.

El mayor incremento del mobiliario se produjo a comienzos del siglo XX debido a las adquisiciones que el rector Carrasco hizo de los muebles y objetos subastados del Palazzo Galliera, edificio donde se hospedó Napoleón en 1805 durante su paso por la ciudad. De esta manera, estas piezas, junto a otras ya presentes en el Colegio, configuraron una nueva imagen del Colegio, especialmente en la sala de los Argonautas y en la antesala de la Biblioteca. El primero de estos espacios constituye uno de los espacios más llamativos del Colegio, dado que en él se pueden contemplar los frescos relativos a Jasón, Medea y la historia de los Argonautas realizados en el siglo XVI posiblemente por Tommaso ¿Laureti?, dentro del proyecto artístico cortesano que por entonces se desarrolló en el Colegio¹⁷. Más allá del programa pictórico e ideológico, la sala cuenta con una serie de objetos de mobiliario civil que contribuyen a reforzar el aspecto de salón noble y de representación del Colegio. En primer lugar, destaca la gran

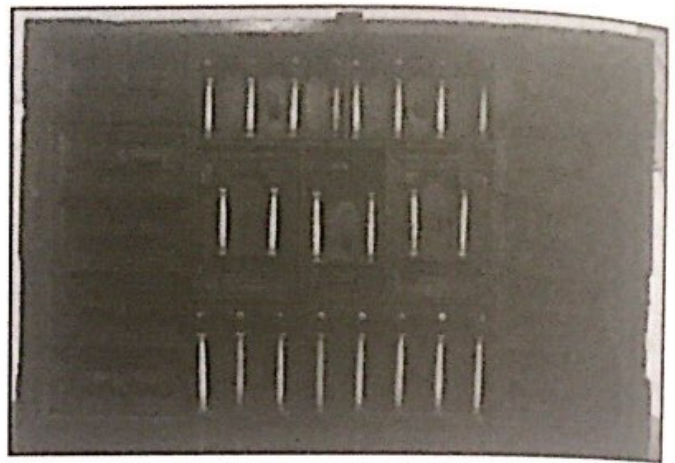


Fig. 2: Bargueño, siglo XVI, Sala d'Attesa del Real Colegio de España en Bolonia (Italia). Fotografía de los autores.



Fig. 3: Giuseppe Jarmorini, Ramondini y Gioacchino Pilotti. Órgano, aprox. 1790, Sala de Música del Real Colegio de España en Bolonia (Italia). Fotografía de los autores.

¹⁶ MISCHIATI, O. (1979). Ob. cit., pp. 271-299.

¹⁷ PASCUAL CHENEL, A. "Jasón, Medea la historia de los Argonautas y los frescos del Real Colegio de España en Bolonia. Una aproximación a su estudio", en: MÍNGUEZ CORNELLES V. y RODRÍGUEZ MOYA, I. (coords.) (2014). *Visiones de pasión y perversidad*. Madrid: Fernando de Villaverde Ediciones, pp. 18-39.

alfombra que ocupa casi todo el pavimento de la estancia, realizada en Cuenca en la fábrica de tejidos de Benito Canales en 1802. En segundo término, hay que llamar la atención sobre el mobiliario de la sala, a base de consolas, espejos, diván y sillones. Así, para el entonces denominado precisamente salón principal, se compró un sofá de madera tallada sobredorada con tapicera de damasco rojo; dos butacas o sillones con brazos, de madera tallada y sobredorada y con igual tapicería; doce sillas sin brazos análogas a los anteriores; dos consolas también de madera tallada y sobredorada y con tableros de mármol diáspero de Sicilia; dos espejos grandes con marcos de madera tallada y sobredorada de estilo veneciano y, finalmente, cuatro candelabros de cristal de bohemia con seis brazos cada uno (Fig. 4)¹⁸.

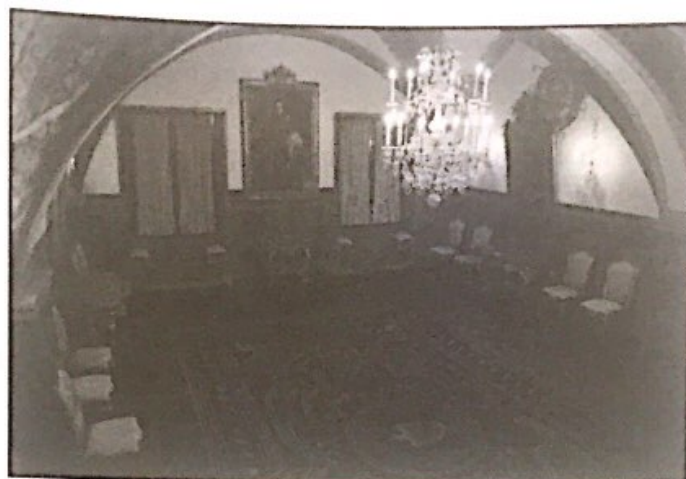


Fig. 4: Mobiliario, siglo XVIII, Sala de los Argonautas del Real Colegio de España en Bolonia (Italia). Fotografía de los autores.

Esta serie de muebles siguen el estilo del mobiliario francés de Luis XV, por lo que, al proceder del palacio ocupado por Napoleón, quizá formaran parte de su ajuar. No obstante, junto al arte de la seda, el trabajo de la madera tallada era uno de los principales motores económicos de Bolonia, con maestros ebanistas capacitados para hacer dicho mobiliario, tal y como demuestran los ejemplos conservados en la Pinacoteca Nacional¹⁹.

A este espacio dieciochesco, de gran solemnidad y magnificencia, se contraponen la antesala de la Biblioteca -también antesala de la Cámara Real- un espacio totalmente diferente, dominado por los frescos renacentistas alusivos a Albornoz, a Bolonia y la corona²⁰. Su concepción estética y decoración mobiliaria actual es netamente decimonónica, resultado de los objetos que forman parte de la sala, como una gran mesa central, sillas, divanes, escritorio, lámparas, arcones y reloj, que fueron también adquiridos por el rector Carrasco en 1921 procedentes del Palazzo Galliera. De hecho, algunas de las piezas aún conservan la etiqueta adherida de la subasta de los bienes del Palazzo Galliera, y, lo que es aún más significativo, el sello a fuego de Napoleón. La mayoría están realizados en madera de cerezo tapizados en terciopelo azul noble, siguiendo el estilo imperio que dominó la decoración de interiores durante el gobierno de Napoleón, coincidiendo con el neoclasicismo tardío y alejado totalmente del estilo Luis XV, con un claro desarrollo de las formas geométricas básicas, sin rocallas, volutas ni decoraciones exuberantes, con la madera vista sin sobredorar y, finalmente, con alusiones al antiguo Egipto (Fig. 5). Dentro de este conjunto de objetos destacan dos piezas, un reloj de mesa



Fig. 5: Mobiliario, principios del siglo XIX, Antesala de la Biblioteca del Real Colegio de España en Bolonia (Italia). Fotografía de los autores.

¹⁸ ARCEB, *Palazzo Galliera*, f. s.n.

¹⁹ BENTINI, J. "Legni", en: BENTINI, J. (coord.) (1979). *L'arte del Settecento Emiliano. L'arredo sacro e profano*. Bologna: Edizioni Alfa, pp. 41-63.

²⁰ PASCUAL CHENEL, (2014). Ob. cit., pp. 18-39.

con la figura de César en bronce y un candelabro de bronce verde y dorado sobre tripode con una pantalla superior con doce placas de porcelana blanca, biscuit, con diferentes escenas, entre ellas la imagen de Francisco I²¹.

En definitiva, el Colegio de España, como parte de su propia naturaleza, ha ido adaptándose, modificando su mobiliario en función de las circunstancias y de los hechos históricos que directamente le afectaron. Esta reelaboración constante ha marcado la realidad actual de este edificio, que cuenta con algunos testimonios de mobiliario de la Edad Moderna, aunque en gran medida la imagen actual es resultado de las actuaciones realizadas por el rector Carrasco en el siglo XX, destacando la configuración de la sala de los Argonautas, de corte dieciochesco, y la antesala de la Biblioteca, enmarcada dentro del estilo imperio. No obstante, esta primera aproximación al patrimonio mueble debe completarse con dos capítulos más, como son: los monumentos efímeros realizados en el Colegio y la decoración de la Casa de Cervantes²².

²¹ ARCEB, *Palazzo Galliera*, f. s.n.

²² BERTRÁN ROIGE, P. "Ceremonias fúnebres por los monarcas españoles en el Colegio de San Clemente de Bolonia. Notas y documentos", en: VERDERA Y TUELLS, E. (coord.) (1979), *Ob. cit.*, pp. 403-404; GARCÍA ZAPATA, I.J. (2016). "Feste presso il Reale Collegio di Spagna a Bologna: monumenti effimeri e cerimonie solenni e trionfali nel Settecento". *Intrecci d'Arte*, n° 5, pp. 38-50; GARCÍA ZAPATA, I.J. y LÓPEZ-GUADALUPE, M.J. (2018). "El ceremonial en el Real Colegio de España en Bolonia: Ritos y Funciones en memoria de la monarquía hispánica de los Austrias". *Potestas*, n° 12 (En prensa); PASCUAL CHENEL, A. y GARCÍA ZAPATA, I.J. (2017). "Il Rettore Carrasco e i primi interventi nel Reale Collegio di Spagna nel periodo interbellico". *Intrecci d'Arte dossier*, n° 2, pp. 108-118.